Zeitschrift: Die Berner Woche in Wort und Bild : ein Blatt für heimatliche Art und

Kunst

**Band:** 20 (1930)

Heft: 36

Artikel: Der Neubau

Autor: Chappuis, Edgar

**DOI:** https://doi.org/10.5169/seals-643405

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 11.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch



Ein Blatt für beimatliche Art und Kunst. — Gedruckt und verlegt von Jules Werder, Buchdruckerei, in Bern.

## Der Neubau.

Von Edgar Chappuls.

Mörtel und Steine, ein Gerüft von Stangen, Schwitzende Männer, welche Lasten tragen, Schwindelnde Krane, die zum himmel ragen. In aller Bruft ein einziges Verlangen:

Neues aus nichts in zäher Cat zu schaffen, Stätten der Menschheit emsig hier zu bauen, In ständig sich erneuerndem Vertrauen, Und troß der Müde nimmer zu erschlaffen. Kommandoruse klirren hin und wieder. An starken Ketten hängen schwere Lasten. In allen regt sich sieberhaftes hasten, Und hämmer poltern dröhnend aus und nieder.

So wächst das haus, — der Zukunft fest vertrauen! — Denn Schicksalsstunden vor den Coren warten, Wenn hundert Männer mit den sleiß'gen, harten, Arbeitgewohnten händen häuser bauen.

# Simujah, die Königsfrau.

Ein idhilischer Roman aus Sumatra von Abolf Bögtlin. Copyright by Hans Huber, Verlag, Bern

Nun nahm sie jedes Wort aus meinem Munde wie eine Offenbarung entgegen und begriff es sofort, als ich ihr auseinandersetze, warum wir noch einige Wochen warten müßten bis zur Hochzeit. Auch das Benehmen der Direktorsfrau schien ihr jetzt begreislich, da sie eben noch ganz in ihren heimatlichen Ueberlieferungen lebe und die Gebräuche des Landes noch nicht kenne. Sie war sofort entschlossen, sich noch einige Zeit zu gedulden und in der Zwischenzeit jedes Aergersnis zu meiden, da es für mich nur unangenehme Folgen haben könnte. "Der Rlügere gibt nach!" tröstete ich sie, und sie lächelte befreit und voller Hoffnung; aber in ihren Augen hatte die hochnäsige Autokratin wegen des Mißbrauchs ihrer Macht verspielt. Während sie bisher die weißen Frauen als vollkommene Wesen angestaunt hatte, wußte sie jetzt, daß es auch unter ihnen Selbstgerechte gibt.

"Wie aber denken deine Mutter und deine Schwester über mich?" fragte sie nach langem Sinnen, um zum Absichluß ihres Urteils zu kommen. "Die freuen sich, daß du mich so gut pflegst und treulich besorgst, und sind dir das für im Herzen dankbar."

Damit beruhigte sie sich, und da ich in der Folge oft genug Anlaß hatte, ihre Arbeitsfreude und Tüchtigkeit zu bewundern, fand sie in den geordneten Berhältnissen, denen ihre Tätigkeit galt, immer mehr Befriedigung. Der Weißseugschrank füllte sich unter ihren Händen, die Dienerschaft hielt sie zu Bünktlichkeit und Ordnung an, und die Reinslichkeit, die unter ihrem Regiment allerorten aufblühte, verschaffte mir und den Gästen volles Wohlbehagen. Auch in der Rüche verriet sie Talent, als sie bei einem Rochs

wechsel selbst einspringen mußte. Ihre eigene Mahlzeit, die sie sich stets selber zubereitete, geriet so vorzüglich, daß ich, wenn ich abends nach Sause kam, mich an ihren Tisch setze und sie durch mein Mittun lebhaft erfreute. Einst ließ sie sich von einem kochkundigen Kollegen die Serstellung des bei uns so beliebten Rahmkuchens (Nidelwähe) zeigen und wartete bei sestlichen Gelegenheiten zu aller Uebersraschung damit auf.

Auch an Gesellschaft fehlte es ihr nicht. Sie berief ihre Berwandten und eine fernere Bekanntschaft nach der Pflanzstraße ihres Gebieters zu den Erntearbeiten und versöhnte die erstern gänzlich, indem sie sich ihnen auf alle Art nützlich erwies. Auch Laintha blieb ihr eine treue Freundin, und es gab jeweilen herzlich zu lachen, wenn bei einem Abendbesuche die beiden Serren sich in scherzhafter Untershaltung mit dem getreuen und tapfern Frauenpaar ergingen.

Ganz besonders gesiel mir ihr Benehmen gegenüber den beiden Gespielen, die sie wahrhaft bemutterte. Sie gewöhnte sie an Reinlichkeit, indem sie sie bei jedem Besuch zuerst ins Bad schicke, dann kämmte und die Gewandung in Ordnung brachte; hernach wartete sie ihnen mit eigenem Gebäck auf, spielte und tanzte mit ihnen und brachte ihnen gutes Berhalten und nütsliches Wissen bei. Sidasil, ihr Augsapsel, sollte nicht als Bürgermeister sein Erbe antreten, sondern sich zum Pflanzer ausbilden, und Sidinah, die liebe Schwester, sollte so gebildet werden, daß sie einst die Gattin eines Pflanzers werden könnte; denn Simujah war ganz über die Art ihrer Stammesgenossen hinausgewachsen und schätzte die Gesinnung und Arbeit der Leute vom Abends

10